



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le 15.12.1995  
COM(95) 702 final

Proposition de

REGLEMENT (CE, EURATOM, CEEA) DU CONSEIL

**portant fixation des coefficients correcteurs  
applicables à partir du 1er juillet 1995  
aux rémunérations des fonctionnaires des Communautés européennes  
affectés dans les pays tiers**

---

(présentée par la Commission)



## EXPOSE DES MOTIFS

- I. Par le règlement n° 3019/87 du 5 octobre 1987, le statut a été modifié par l'ajout d'une annexe X contenant des dispositions particulières et dérogatoires applicables aux fonctionnaires des Communautés européennes affectés dans les pays tiers. En particulier, un système pécuniaire spécifique a été instauré, et les articles 11, 12 et 13 de la nouvelle annexe traitent de la rémunération des fonctionnaires affectés dans lesdits pays. Selon ce système, la rémunération est payée en francs belges en Belgique, mais elle peut aussi - en tout ou partie - être payée en monnaie du pays d'affectation.

Dans ce dernier cas, un coefficient correcteur est appliqué à la partie de la rémunération payée en monnaie locale. Conformément à l'article 13 de cette annexe, le Conseil de l'Union européenne est appelé à fixer, tous les 6 mois, les coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers.

La présente proposition concerne la fixation des coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers avec effet au 1er juillet 1995. L'impact budgétaire est pratiquement négligeable vis-à-vis du budget global de fonctionnement des délégations.

- II. Par le règlement (CEE, Euratom, CECA) n° 2175/88 du 18 juillet 1988, le Conseil de l'Union européenne a décidé des premiers coefficients correcteurs applicables à partir du 10 octobre 1987. Ces coefficients correcteurs ont ensuite été fixés par le Conseil de l'Union européenne tous les six mois et, pour la dernière fois, par le règlement n° 2356/95, du 5 octobre 1995, ayant pris effet le 1er janvier 1994.

Le système de rémunération hors Communauté est basé sur le principe de l'équivalence de pouvoir d'achat entre les lieux d'affectations et Bruxelles. L'application de ce principe est basée sur le calcul de la parité de pouvoir d'achat (P.P.A.) de la monnaie locale par rapport au franc belge. Le coefficient correcteur est le facteur résultant de la division de la P.P.A. par le taux de change. Le principal travail pour la fixation des coefficients correcteurs consiste donc à calculer des parités de pouvoir d'achat entre les différents lieux de travail et Bruxelles.

Les taux de change comptables utilisés sont ceux du mois de juin 1995.

Le tableau A indique pour chaque lieu d'affectation successivement la parité économique applicable au mois de juillet 1995, telle qu'elle a été calculée par l'Office statistique des Communautés européennes (O.S.C.E.), le taux de change choisi et le coefficient correcteur qui en découle, applicable au 1er juillet 1995.

Pour chacun des pays, l'O.S.C.E. a établi des parités économiques de prix reprises dans le tableau B, qui sont applicables à compter du 1er juillet 1995.

TABLEAU A

| PAYS D'AFFECTATION                 | FB 1.00 = monnaie nationale         |                           | Coefficients correcteurs pour juillet 95<br>Bruxelles = 100 |
|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                    | Parités économiques pour juillet 95 | Taux de change de juin 95 |                                                             |
| AFRIQUE DU SUD (LE CAP)            | 0.0872753                           | 0.1283186                 | 68.01                                                       |
| AFRIQUE DU SUD (PRETORIA)          | 0.0823046                           | 0.1283186                 | 64.14                                                       |
| ALBANIE                            | 2.1299061                           | 3.2025620                 | 66.51                                                       |
| * ALGERIE                          | 0.0000000                           | 1.6132675                 | 0.00                                                        |
| ANGOLA                             | 45492.3825294                       | 22133.6874723             | 205.53                                                      |
| ANTIGUA ET BARBUDA                 | 0.0795339                           | 0.0947149                 | 83.97                                                       |
| ANTILLES NEERLANDAISES             | 0.0445324                           | 0.0624415                 | 71.32                                                       |
| ARGENTINE                          | 0.0302263                           | 0.0350779                 | 86.17                                                       |
| AUSTRALIE                          | 0.0330640                           | 0.0486855                 | 67.91                                                       |
| BANGLADESH                         | 0.7527984                           | 1.4066478                 | 53.52                                                       |
| BARBADE                            | 0.0534118                           | 0.0701557                 | 76.13                                                       |
| BELIZE                             | 0.0434233                           | 0.0669882                 | 64.82                                                       |
| BENIN                              | 9.8518816                           | 17.1972003                | 57.29                                                       |
| BOTSWANA                           | 0.0595314                           | 0.0965437                 | 61.66                                                       |
| BRESIL                             | 0.0212432                           | 0.0298579                 | 71.15                                                       |
| BULGARIE                           | 0.8735742                           | 2.3199165                 | 37.66                                                       |
| BURKINA FASO                       | 12.4600191                          | 17.1972003                | 72.45                                                       |
| BURUNDI                            | 6.8932593                           | 8.4752945                 | 81.33                                                       |
| CAMEROUN                           | 12.6888368                          | 17.1972003                | 73.78                                                       |
| CANADA                             | 0.0296953                           | 0.0479800                 | 61.89                                                       |
| CHILI                              | 10.0197373                          | 14.1474733                | 70.82                                                       |
| CHINE                              | 0.2009504                           | 0.2909091                 | 69.08                                                       |
| CHYPRE                             | 0.0121830                           | 0.0154974                 | 78.61                                                       |
| COLOMBIE                           | 18.3309995                          | 30.6419488                | 59.82                                                       |
| COMORES                            | 10.7891539                          | 12.8979002                | 83.65                                                       |
| CONGO                              | 15.7624246                          | 17.1972003                | 91.66                                                       |
| COREE DU SUD                       | 22.4760963                          | 25.5036980                | 88.13                                                       |
| COSTA RICA                         | 3.5353469                           | 6.2185187                 | 56.85                                                       |
| COTE D'IVOIRE                      | 14.6328760                          | 17.1972003                | 85.09                                                       |
| DJIBOUTI                           | 6.4812488                           | 6.2340253                 | 103.97                                                      |
| EGYPTE                             | 0.0616813                           | 0.1144191                 | 53.91                                                       |
| * ERYTHREE                         | 0.0000000                           | 0.0000000                 | 0.00                                                        |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (NEW YORK)   | 0.0292953                           | 0.0350779                 | 83.51                                                       |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (WASHINGTON) | 0.0256332                           | 0.0350779                 | 73.08                                                       |
| ETHIOPIE                           | 0.0727274                           | 0.2185410                 | 33.28                                                       |
| * EX-YOUGOSLAVIE                   | 0.0000000                           | 0.0000000                 | 0.00                                                        |
| FIDJI                              | 0.0312465                           | 0.0479455                 | 65.17                                                       |
| GABON                              | 20.0379479                          | 17.1972003                | 116.52                                                      |
| GAMBIE                             | 0.2325955                           | 0.3264240                 | 71.26                                                       |
| * GEORGIE                          | 0.0000000                           | 0.0000000                 | 0.00                                                        |
| GHANA                              | 15.8527854                          | 39.8899039                | 39.74                                                       |
| GRENADE                            | 0.0800494                           | 0.0947149                 | 84.52                                                       |
| GUINEE                             | 29.7412596                          | 33.6768371                | 88.31                                                       |
| GUINEE-BISSAU                      | 341.5455509                         | 586.2008324               | 58.26                                                       |
| GUINEE EQUATORIALE                 | 12.3563069                          | 17.1972003                | 71.85                                                       |
| GUYANE                             | 2.4609534                           | 5.0520360                 | 48.71                                                       |
| * HAITI                            | 0.0000000                           | 0.6664889                 | 0.00                                                        |
| HONG KONG                          | 0.2421418                           | 0.2736128                 | 88.50                                                       |
| HONGRIE                            | 3.2280422                           | 4.3387713                 | 74.40                                                       |
| INDE                               | 0.4202069                           | 1.1069661                 | 37.96                                                       |
| INDONESIE                          | 60.4655992                          | 77.3814130                | 78.14                                                       |
| ISRAEL                             | 0.0962417                           | 0.1064985                 | 90.37                                                       |
| JAMAIQUE                           | 0.5175297                           | 1.1787588                 | 43.90                                                       |
| JAPON (TOKYO)                      | 5.4418481                           | 2.9132436                 | 186.80                                                      |
| JORDANIE                           | 0.0139294                           | 0.0246853                 | 56.43                                                       |
| KAZAKHSTAN                         | 0.0317759                           | 0.0350779                 | 90.59                                                       |
| KENYA                              | 1.1055582                           | 1.9033118                 | 58.09                                                       |
| LESOTHO                            | 0.0676852                           | 0.1283186                 | 52.75                                                       |
| LIBAN                              | 13.8736113                          | 57.3033064                | 24.21                                                       |
| * LIBERIA                          | 0.0000000                           | 0.0350779                 | 0.00                                                        |
| MADAGASCAR                         | 57.7506353                          | 144.7387466               | 39.90                                                       |
| MALAWI                             | 0.1572608                           | 0.5384450                 | 29.21                                                       |

\* Non disponible.

TABLEAU A

| PAYS D'AFFECTATION        | FB 1.00 = monnaie nationale         |                           | Coefficients correcteurs pour juillet 95<br>Bruxelles = 100 |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                           | Parités économiques pour juillet 95 | Taux de change de juin 95 |                                                             |
| MALI                      | 12.6485788                          | 17.1972003                | 73.55                                                       |
| MALTE                     | 0.0088129                           | 0.0121715                 | 72.41                                                       |
| MAROC                     | 0.1898398                           | 0.2901158                 | 65.44                                                       |
| MAURICE                   | 0.4006996                           | 0.5980146                 | 67.00                                                       |
| MAURITANIE                | 3.1134311                           | 4.3846188                 | 71.01                                                       |
| MEXIQUE                   | 0.0923081                           | 0.2069622                 | 44.60                                                       |
| MOZAMBIQUE                | 141.9771872                         | 272.9257642               | 52.02                                                       |
| NAMIBIE                   | 0.0815685                           | 0.1283186                 | 63.57                                                       |
| NIGER                     | 12.9741264                          | 17.1972003                | 75.44                                                       |
| NIGERIA                   | 0.8587013                           | 2.9150270                 | 29.46                                                       |
| NORVEGE                   | 0.2616428                           | 0.2170846                 | 120.53                                                      |
| NOUVELLE-CALEDONIE        | 3.7533225                           | 3.1267588                 | 120.04                                                      |
| OUNGANDA                  | 19.1862909                          | 33.1466074                | 57.88                                                       |
| PAKISTAN                  | 0.6059809                           | 1.0412979                 | 58.19                                                       |
| PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE | 0.0352040                           | 0.0430145                 | 81.84                                                       |
| PEROU                     | 0.0580570                           | 0.0787526                 | 73.72                                                       |
| PHILIPPINES               | 0.4750081                           | 0.8674532                 | 54.76                                                       |
| POLOGNE                   | 626.5322629                         | 849.6176720               | 73.74                                                       |
| REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE | 18.6603874                          | 17.1972003                | 108.51                                                      |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE    | 0.2905796                           | 0.4547935                 | 63.89                                                       |
| REPUBLIQUE DU CAP-VERT    | 1.8902317                           | 2.5986175                 | 72.74                                                       |
| REPUBLIQUE TCHEQUE        | 0.5159100                           | 0.8931761                 | 57.76                                                       |
| ROUMANIE                  | 25.4825785                          | 64.6161799                | 39.44                                                       |
| RUSSIE                    | 0.0393990                           | * 0.0350779               | 112.32                                                      |
| * RWANDA                  | 0.0000000                           | 8.5638435                 | 0.00                                                        |
| SALOMON (ILES)            | 0.0902628                           | 0.1169194                 | 77.20                                                       |
| SAMOA OCCIDENTALES        | 0.0576245                           | 0.0870019                 | 66.23                                                       |
| * SAO TOME ET PRINCIPE    | 0.0000000                           | 0.0000000                 | 0.00                                                        |
| SENEGAL                   | 11.7679301                          | 17.1972003                | 68.43                                                       |
| SIERRA LEONE              | 17.8766612                          | 21.5391906                | 83.00                                                       |
| SLOVAQUIE                 | 0.5620008                           | 1.0049443                 | 55.92                                                       |
| SLOVENIE                  | 3.1423756                           | 3.9597687                 | 79.36                                                       |
| * SOMALIE                 | 0.0000000                           | 91.9033177                | 0.00                                                        |
| SOUDAN                    | 0.7023924                           | 1.8377623                 | 38.22                                                       |
| SUISSE                    | 0.0479681                           | 0.0401220                 | 119.56                                                      |
| SURINAM                   | 6.4754871                           | 20.1714574                | 32.10                                                       |
| SWAZILAND                 | 0.0585674                           | 0.1283186                 | 45.64                                                       |
| SYRIE                     | 0.8560064                           | 0.9330969                 | 91.74                                                       |
| TANZANIE                  | 7.4199953                           | 19.8192485                | 37.44                                                       |
| TCHAD                     | 12.8021816                          | 17.1972003                | 74.44                                                       |
| * TERRITOIRES OCCUPES     | 0.0000000                           | 0.0000000                 | 0.00                                                        |
| THAILANDE                 | 0.6152564                           | 0.8296001                 | 74.16                                                       |
| TOGO                      | 12.2337308                          | 17.1972003                | 71.14                                                       |
| TONGA                     | 0.0331227                           | 0.0438404                 | 75.55                                                       |
| TRINITE ET TOBAGO         | 0.0998844                           | 0.2071981                 | 48.21                                                       |
| TUNISIE                   | 0.0189199                           | 0.0321492                 | 58.85                                                       |
| TURQUIE                   | 858.3408998                         | 1495.5060045              | 57.39                                                       |
| UKRAINE                   | 0.0253412                           | 0.0350779                 | 72.24                                                       |
| URUGUAY                   | 0.1732432                           | 0.2166096                 | 79.98                                                       |
| VANUATU                   | 3.2784257                           | 3.9200314                 | 83.63                                                       |
| VENEZUELA                 | 2.8968170                           | 5.9633848                 | 48.58                                                       |
| * ZAIRE                   | 0.0000000                           | 164.4466371               | 0.00                                                        |
| ZAMBIE                    | 18.6530798                          | 28.5152129                | 65.41                                                       |
| ZIMBABWE                  | 0.1291575                           | 0.2846813                 | 45.37                                                       |

\* Non disponible.

\* BFR 1 = US\$

TABLEAU B

| LIEUX D'AFFECTATION                | Parités économiques<br>calculées pour juillet 95 |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| AFRIQUE DU SUD (LE CAP)            | 0.0872753                                        |
| AFRIQUE DU SUD (PRETORIA)          | 0.0823046                                        |
| ALBANIE                            | 2.1299061                                        |
| *ALGERIE                           | 0.0000000                                        |
| ANGOLA                             | 45492.3825294                                    |
| ANTIGUA ET BARBUDA                 | 0.0795339                                        |
| ANTILLES NEERLANDAISES             | 0.0445324                                        |
| ARGENTINE                          | 0.0302263                                        |
| AUSTRALIE                          | 0.0330640                                        |
| BANGLADESH                         | 0.7527984                                        |
| BARBADE                            | 0.0534118                                        |
| BELIZE                             | 0.0434233                                        |
| BENIN                              | 9.8518816                                        |
| BOTSWANA                           | 0.0595314                                        |
| BRESIL                             | 0.0212432                                        |
| BULGARIE                           | 0.8735742                                        |
| BURKINA FASO                       | 12.4600191                                       |
| BURUNDI                            | 6.8932593                                        |
| CAMEROUN                           | 12.6888368                                       |
| CANADA                             | 0.0296953                                        |
| CHILI                              | 10.0197373                                       |
| CHINE                              | 0.2009504                                        |
| CHYPRE                             | 0.0121830                                        |
| COLOMBIE                           | 18.3309995                                       |
| COMORES                            | 10.7891539                                       |
| CONGO                              | 15.7624246                                       |
| COREE DU SUD                       | 22.4760963                                       |
| COSTA RICA                         | 3.5353469                                        |
| COTE D'IVOIRE                      | 14.6328760                                       |
| DJIBOUTI                           | 6.4812488                                        |
| EGYPTE                             | 0.0616813                                        |
| * ERYTHREE                         | 0.0000000                                        |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (NEW YORK)   | 0.0292953                                        |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (WASHINGTON) | 0.0256332                                        |
| ETHIOPIE                           | 0.0727274                                        |
| * EX-YOUGOSLAVIE                   | 0.0000000                                        |
| FIDJI                              | 0.0312465                                        |
| GABON                              | 20.0379479                                       |
| GAMBIE                             | 0.2325955                                        |
| * GEORGIE                          | 0.0000000                                        |
| GHANA                              | 15.8527854                                       |
| GRENADE                            | 0.0800494                                        |
| GUINEE                             | 29.7412596                                       |
| GUINEE-BISSAU                      | 341.5455509                                      |
| GUINEE EQUATORIALE                 | 12.3563069                                       |
| GUYANE                             | 2.4609534                                        |
| * HAITI                            | 0.0000000                                        |
| HONG KONG                          | 0.2421418                                        |
| HONGRIE                            | 3.2280422                                        |
| INDE                               | 0.4202069                                        |
| INDONESIE                          | 60.4655992                                       |
| ISRAEL                             | 0.0962417                                        |
| JAMAIQUE                           | 0.5175297                                        |
| JAPON (TOKYO)                      | 5.4418481                                        |
| JORDANIE                           | 0.0139294                                        |
| KAZAKHSTAN                         | 0.0317759                                        |
| KENYA                              | 1.1055582                                        |
| LESOTHO                            | 0.0676852                                        |
| LIBAN                              | 13.8736113                                       |
| * LIBERIA                          | 0.0000000                                        |
| MADAGASCAR                         | 57.7506353                                       |
| MALAWI                             | 0.1572608                                        |
| MALI                               | 12.6485788                                       |
| MALTE                              | 0.0088129                                        |
| MAROC                              | 0.1898398                                        |
| MAURICE                            | 0.4006996                                        |
| MAURITANIE                         | 3.1134311                                        |
| MEXIQUE                            | 0.0923081                                        |

\* Non disponible.

TABLEAU B

| LIEUX D'AFFECTATION       | Parités économiques<br>calculées pour juillet 95 |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| MOZAMBIQUE                | 141.9771872                                      |
| NAMIBIE                   | 0.0815685                                        |
| NIGER                     | 12.9741264                                       |
| NIGERIA                   | 0.8587013                                        |
| NORVEGE                   | 0.2616428                                        |
| NOUVELLE-CALEDONIE        | 3.7533225                                        |
| OUNGANDA                  | 19.1862909                                       |
| PAKISTAN                  | 0.6059809                                        |
| PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE | 0.0352040                                        |
| PEROU                     | 0.0580570                                        |
| PHILIPPINES               | 0.4750081                                        |
| POLOGNE                   | 626.5322629                                      |
| REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE | 18.6603874                                       |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE    | 0.2905796                                        |
| REPUBLIQUE DU CAP-VERT    | 1.8902317                                        |
| REPUBLIQUE TCHEQUE        | 0.5159100                                        |
| ROUMANIE                  | 25.4825785                                       |
| RUSSIE                    | 0.0393990                                        |
| * RWANDA                  | 0.0000000                                        |
| SALOMON (ILES)            | 0.0902628                                        |
| SAMOA OCCIDENTALES        | 0.0576245                                        |
| * SAO TOME ET PRINCE      | 0.0000000                                        |
| SENEGAL                   | 11.7679301                                       |
| SIERRA LEONE              | 17.8766612                                       |
| SLOVAQUIE                 | 0.5620008                                        |
| SLOVENIE                  | 3.1423756                                        |
| * SOMALIE                 | 0.0000000                                        |
| SOUDAN                    | 0.7023924                                        |
| SUISSE                    | 0.0479681                                        |
| SURINAM                   | 6.4754871                                        |
| SWAZILAND                 | 0.0585674                                        |
| SYRIE                     | 0.8560064                                        |
| TANZANIE                  | 7.4199953                                        |
| TCHAD                     | 12.8021816                                       |
| * TERRITOIRES OCCUPES     | 0.0000000                                        |
| THAILANDE                 | 0.6152564                                        |
| TOGO                      | 12.2337308                                       |
| TONGA                     | 0.0331227                                        |
| TRINITE ET TOBAGO         | 0.0998844                                        |
| TUNISIE                   | 0.0189199                                        |
| TURQUIE                   | 858.3408998                                      |
| UKRAINE                   | 0.0253412                                        |
| URUGUAY                   | 0.1732432                                        |
| VANUATU                   | 3.2784257                                        |
| VENEZUELA                 | 2.8968170                                        |
| * ZAIRE                   | 0.0000000                                        |
| ZAMBIE                    | 18.6530798                                       |
| ZIMBABWE                  | 0.1291575                                        |
| * Non disponible.         |                                                  |

**Proposition de  
REGLEMENT (CE, EURATOM, CECA)                      DU CONSEIL**

**portant fixation des coefficients correcteurs  
applicables à partir du 1er juillet 1995  
aux rémunérations des fonctionnaires des Communautés européennes  
affectés dans les pays tiers**

---

**LE CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE,**

vu le traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes,

vu le statut des fonctionnaires des Communautés européennes et le régime applicable aux autres agents de ces Communautés, fixés par le règlement (CEE, Euratom, CECA) n° 259/68<sup>1</sup> et modifiés en dernier lieu par le règlement (CE, Euratom, CECA) n° 3161/94<sup>2</sup>, et notamment l'article 13 premier alinéa de son annexe X,

vu la proposition de la Commission,

considérant qu'il y a lieu de tenir compte de l'évolution du coût de la vie dans les pays hors Communauté et de fixer, en conséquence, avec effet au 1er juillet 1995, les coefficients correcteurs applicables aux rémunérations payées, dans la monnaie de leur pays d'affectation, aux fonctionnaires affectés dans les pays tiers ;

considérant que, selon les termes de l'annexe X du statut, le Conseil fixe tous les six mois les coefficients correcteurs, et qu'il devra, par conséquent, fixer de nouveaux coefficients correcteurs pour les prochains semestres ;

considérant que les coefficients correcteurs portant sur la période à compter du 1er juillet 1995 et ayant fait l'objet d'un paiement sur la base d'un précédent règlement pourraient entraîner des ajustements rétroactifs des rémunérations (positifs ou négatifs) ;

considérant qu'il convient de prévoir un rappel en cas de hausse due à ces coefficients correcteurs ;

---

<sup>1</sup>JO n° L 56 du 04.03.1968, p. 1.

<sup>2</sup>JO n° L 335 du 23.12.1994, p. 1.



considérant qu'il convient de prévoir une récupération du trop-perçu en cas de baisse due à ces coefficients correcteurs pour la période comprise entre le 1er juillet 1995 et la date de la décision du Conseil fixant les coefficients correcteurs au 1er juillet 1995 ;

considérant toutefois que, par un souci de symétrie par rapport aux coefficients correcteurs applicables à l'intérieur de la Communauté aux rémunérations et pensions des fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes, il convient de prévoir qu'une éventuelle récupération ne pourra porter que sur une période de six mois au maximum précédant la décision de fixation, et que ses effets pourront s'étaler sur une période de douze mois au maximum à compter de la date de cette décision ;

#### **A ARRETE LE PRESENT REGLEMENT :**

##### **Article premier**

Avec effet au 1er juillet 1995, les coefficients correcteurs dont sont affectées les rémunérations payées en monnaie du pays d'affectation sont fixés comme indiqué à l'annexe.

Les taux de change utilisés pour le calcul de ces rémunérations sont ceux utilisés pour l'exécution du budget général des Communautés européennes pour le mois qui précède la date visée au premier alinéa.

##### **Article 2**

Conformément à l'article 13 premier alinéa de l'annexe X du statut, le Conseil fixe tous les six mois les coefficients correcteurs. Il fixera, par conséquent, de nouveaux coefficients correcteurs avec effet au 1er janvier 1996.

Les institutions procéderont aux paiements rétroactifs en cas de hausse des rémunérations due à ces coefficients correcteurs.

Pour la période comprise entre le 1er juillet 1995 et la date de la décision du Conseil fixant les coefficients correcteurs applicables à partir du 1er juillet 1995, les institutions procéderont aux ajustements rétroactifs négatifs des rémunérations en cas de baisse due à ces coefficients correcteurs.

Ces ajustements rétroactifs impliquant une récupération du trop-perçu ne pourront toutefois porter que sur une période de six mois au maximum précédant la décision de fixation, et cette récupération pourra s'étaler sur une période de douze mois au maximum à compter de la date de cette décision.

### **Article 3**

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au Journal officiel des Communautés européennes.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout Etat membre.

Fait à Bruxelles, le .....

Par le Conseil  
Le président

| LIEUX D'AFFECTATION                | Liste des coefficients correcteurs<br>avec effet au 1er juillet 1995 |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| AFRIQUE DU SUD (LE CAP)            | 68.0100000                                                           |
| AFRIQUE DU SUD (PRETORIA)          | 64.1400000                                                           |
| ALBANIE                            | 66.5100000                                                           |
| *ALGERIE                           | 0.0000000                                                            |
| ANGOLA                             | 205.5300000                                                          |
| ANTIGUA ET BARBUDA                 | 83.9700000                                                           |
| ANTILLES NEERLANDAISES             | 71.3200000                                                           |
| ARGENTINE                          | 86.1700000                                                           |
| AUSTRALIE                          | 67.9100000                                                           |
| BANGLADESH                         | 53.5200000                                                           |
| BARBADE                            | 76.1300000                                                           |
| BELIZE                             | 64.8200000                                                           |
| BENIN                              | 57.2900000                                                           |
| BOTSWANA                           | 61.6600000                                                           |
| BRESIL                             | 71.1500000                                                           |
| BULGARIE                           | 37.6600000                                                           |
| BURKINA FASO                       | 72.4500000                                                           |
| BURUNDI                            | 81.3300000                                                           |
| CAMEROUN                           | 73.7800000                                                           |
| CANADA                             | 61.8900000                                                           |
| CHILI                              | 70.8200000                                                           |
| CHINE                              | 69.0800000                                                           |
| CHYPRE                             | 78.6100000                                                           |
| COLOMBIE                           | 59.8200000                                                           |
| COMORES                            | 83.6500000                                                           |
| CONGO                              | 91.6600000                                                           |
| COREE DU SUD                       | 88.1300000                                                           |
| COSTA RICA                         | 56.8500000                                                           |
| COTE D'IVOIRE                      | 85.0900000                                                           |
| DJIBOUTI                           | 103.9700000                                                          |
| EGYPTE                             | 53.9100000                                                           |
| *ERYTHREE                          | 0.0000000                                                            |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (NEW YORK)   | 83.5100000                                                           |
| ETATS-UNIS D'AMERIQUE (WASHINGTON) | 73.0800000                                                           |
| ETHIOPIE                           | 33.2800000                                                           |
| *EX-YOUGOSLAVIE                    | 0.0000000                                                            |
| FIDJI                              | 65.1700000                                                           |
| GABON                              | 116.5200000                                                          |
| GAMBIE                             | 71.2600000                                                           |
| *GEORGIE                           | 0.0000000                                                            |
| GHANA                              | 39.7400000                                                           |
| GRENADE                            | 84.5200000                                                           |
| GUINEE                             | 88.3100000                                                           |
| GUINEE-BISSAU                      | 58.2600000                                                           |
| GUINEE EQUATORIALE                 | 71.8500000                                                           |
| GUYANE                             | 48.7100000                                                           |
| *HAITI                             | 0.0000000                                                            |
| HONG KONG                          | 88.5000000                                                           |
| HONGRIE                            | 74.4000000                                                           |
| INDE                               | 37.9600000                                                           |
| INDONESIE                          | 78.1400000                                                           |
| ISRAEL                             | 90.3700000                                                           |
| JAMAIQUE                           | 43.9000000                                                           |
| JAPON (TOKYO)                      | 186.8000000                                                          |
| JORDANIE                           | 56.4300000                                                           |
| KAZAKHSTAN                         | 90.5900000                                                           |
| KENYA                              | 58.0900000                                                           |
| LESOTHO                            | 52.7500000                                                           |
| LIBAN                              | 24.2100000                                                           |
| *LIBERIA                           | 0.0000000                                                            |
| MADAGASCAR                         | 39.9000000                                                           |
| MALAWI                             | 29.2100000                                                           |
| MALI                               | 73.5500000                                                           |
| MALTE                              | 72.4100000                                                           |
| MAROC                              | 65.4400000                                                           |
| MAURICE                            | 67.0000000                                                           |
| MAURITANIE                         | 71.0100000                                                           |
| MEXIQUE                            | 44.6000000                                                           |
| * Non disponible.                  |                                                                      |

| LIEUX D'AFFECTATION       | Liste des coefficients correcteurs<br>avec effet au 1er juillet 1995 |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| MOZAMBIQUE                | 52.0200000                                                           |
| NAMIBIE                   | 63.5700000                                                           |
| NIGER                     | 75.4400000                                                           |
| NIGERIA                   | 29.4600000                                                           |
| NORVEGE                   | 120.5300000                                                          |
| NOUVELLE-CALEDONIE        | 120.0400000                                                          |
| OUGANDA                   | 57.8800000                                                           |
| PAKISTAN                  | 58.1900000                                                           |
| PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE | 81.8400000                                                           |
| PEROU                     | 73.7200000                                                           |
| PHILIPPINES               | 54.7600000                                                           |
| POLOGNE                   | 73.7400000                                                           |
| REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE | 108.5100000                                                          |
| REPUBLIQUE DOMINICAINE    | 63.8900000                                                           |
| REPUBLIQUE DU CAP-VERT    | 72.7400000                                                           |
| REPUBLIQUE TCHEQUE        | 57.7600000                                                           |
| ROUMANIE                  | 39.4400000                                                           |
| RUSSIE                    | 112.3200000                                                          |
| *RWANDA                   | 0.0000000                                                            |
| SALOMON (ILES)            | 77.2000000                                                           |
| SAMOA OCCIDENTALES        | 66.2300000                                                           |
| *SAO TOME ET PRINCIPE     | 0.0000000                                                            |
| SENEGAL                   | 68.4300000                                                           |
| SIERRA LEONE              | 83.0000000                                                           |
| SLOVAQUIE                 | 55.9200000                                                           |
| SLOVENIE                  | 79.3600000                                                           |
| *SOMALIE                  | 0.0000000                                                            |
| SOUDAN                    | 38.2200000                                                           |
| SUISSE                    | 119.5600000                                                          |
| SURINAM                   | 32.1000000                                                           |
| SWAZILAND                 | 45.6400000                                                           |
| SYRIE                     | 91.7400000                                                           |
| TANZANIE                  | 37.4400000                                                           |
| TCHAD                     | 74.4400000                                                           |
| *TERRITOIRES OCCUPES      | 0.0000000                                                            |
| THAILANDE                 | 74.1600000                                                           |
| TOGO                      | 71.1400000                                                           |
| TONGA                     | 75.5500000                                                           |
| TRINITE ET TOBAGO         | 48.2100000                                                           |
| TUNISIE                   | 58.8500000                                                           |
| TURQUIE                   | 57.3900000                                                           |
| UKRAINE                   | 72.2400000                                                           |
| URUGUAY                   | 79.9800000                                                           |
| VANUATU                   | 83.6300000                                                           |
| VENEZUELA                 | 48.5800000                                                           |
| *ZAIRE                    | 0.0000000                                                            |
| ZAMBIE                    | 65.4100000                                                           |
| ZIMBABWE                  | 45.3700000                                                           |
| * Non disponible.         |                                                                      |

## **FICHE FINANCIERE**

---

**Proposition de  
règlement du Conseil de l'Union européenne  
portant fixation des coefficients correcteurs  
applicables à partir du 1er juillet 1995  
aux rémunérations des fonctionnaires des Communautés européennes  
affectés dans les pays tiers**

---

- |    |                                                                                                   |                                                |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. | Poste budgétaire                                                                                  | A 6000                                         |
| 2. | Base juridique                                                                                    | Articles 12 et 13 de l'annexe X du statut      |
| 3. | Incidence financière :                                                                            |                                                |
| -  | montant provisoire des dépenses réelles pour 1995                                                 | ECU 78.003.000 (1)<br>(ECU 6.500.250 par mois) |
| -  | incidence des coefficients correcteurs de juin 1995                                               | ECU 156.480 (2)                                |
| -  | estimation de l'incidence des coefficients correcteurs de juillet 1995                            | ECU 147.718 (3)                                |
| -  | diminution {(3) - (2)}                                                                            | - ECU 8.762 (4)                                |
| -  | dépense semestrielle estimée {(3) x 6}                                                            | ECU 886.308                                    |
| -  | diminution relative par rapport au rapport au montant provisoire des dépenses réelles {(4) : (1)} | - 0,01123 %                                    |
| -  | incidence par rapport au montant provisoire des dépenses réelles {(3) : (1)}                      | + 0,189375 %                                   |

Cette incidence financière ne comprend pas celle qui découle des coefficients correcteurs intermédiaires fixés, chaque mois, par la Commission européenne.

ISSN 0254-1491

COM(95) 702 final

# DOCUMENTS

FR

01

---

N° de catalogue : CB-CO-95-736-FR-C

ISBN 92-77-98260-8

---